3 year guarantee

AVAO BOD CROLL FAST

CE 0082

EN 361: 2002
EN 358: 1999
EN 813: 2008
EN 12841: 2006

Patented

(EN) Rope access harness with integrated rope clamp.
(FR) Harnais d'accès sur corde avec bloqueur CROLL intégré.

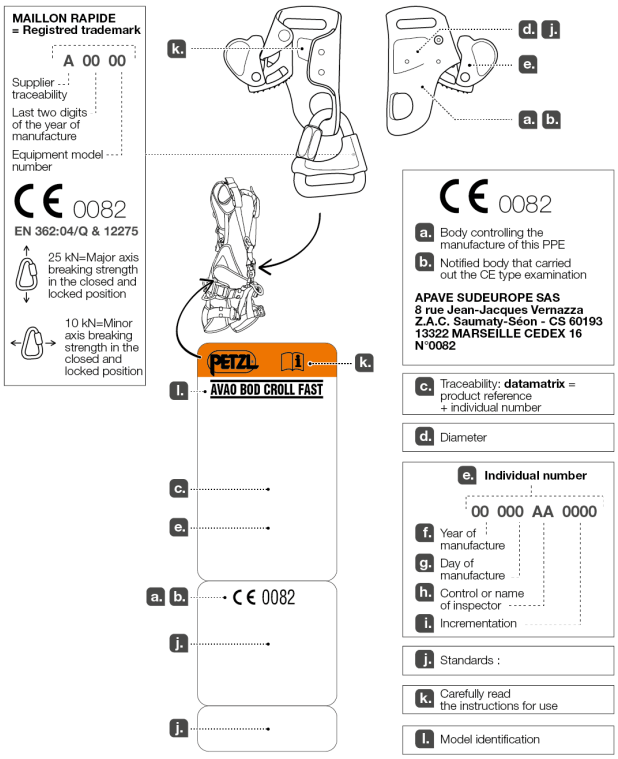
WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

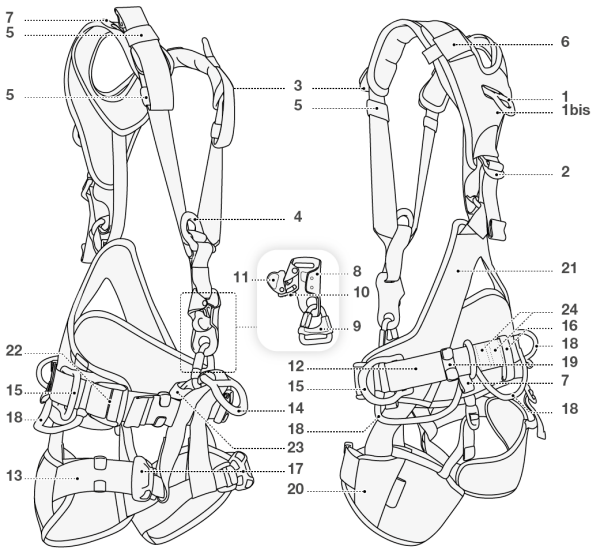


PETZL
ZI Cidex 105A
38920 Crolles
France
Tel: +33-(0)4 76 92 09 00
PETZL.COM

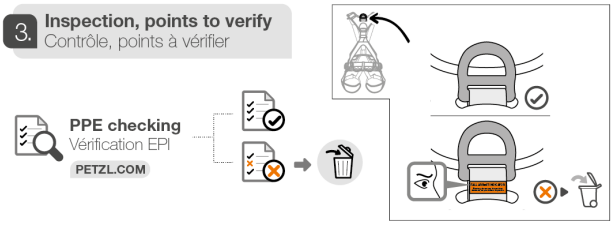
ISO 900
© Petzl
Made in Romania

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature
Nomenclature

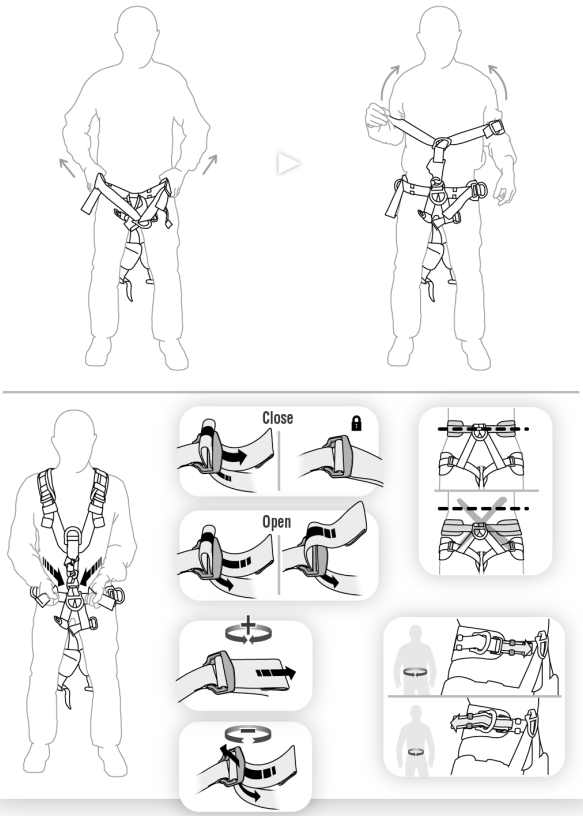


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

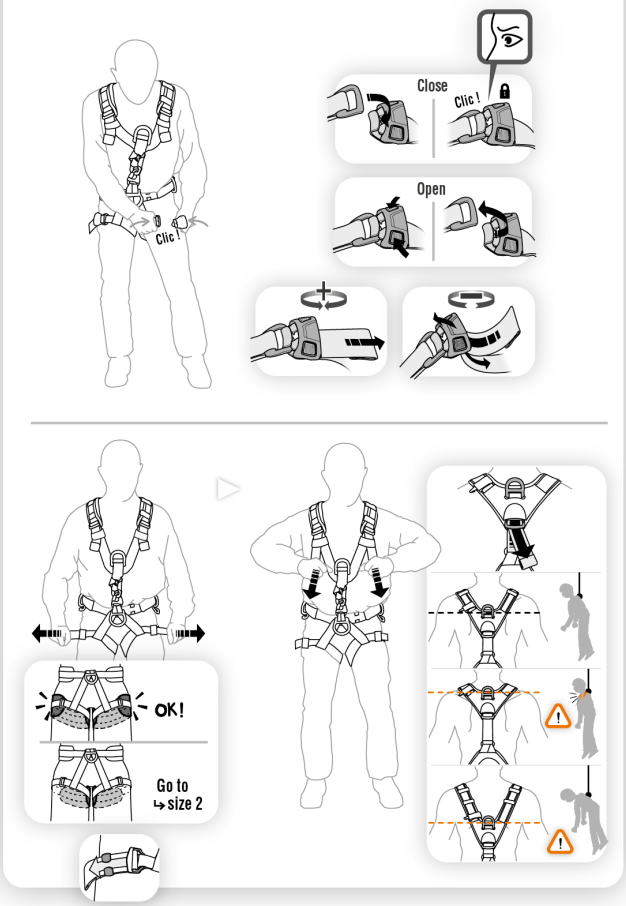


4. Compatibility
Compatibilité

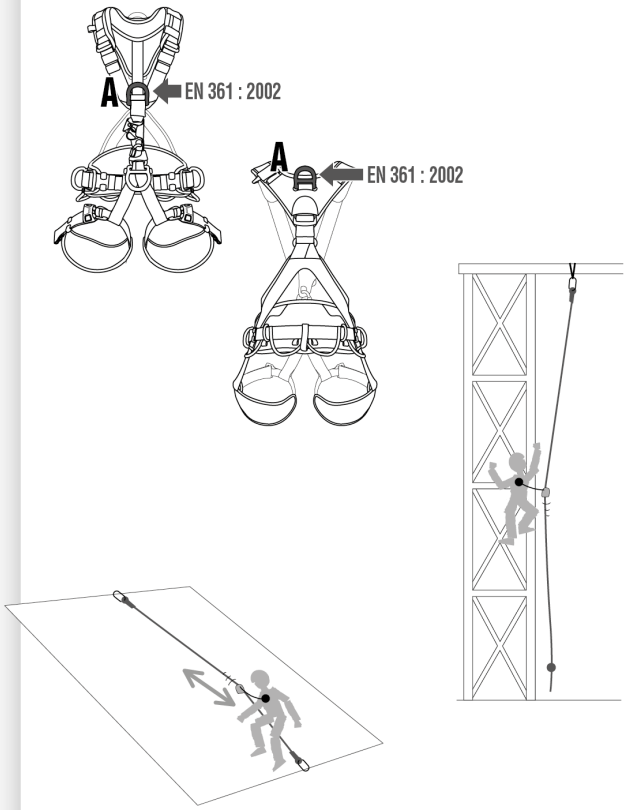
5. How to put the harness on
Mise en place du harnais



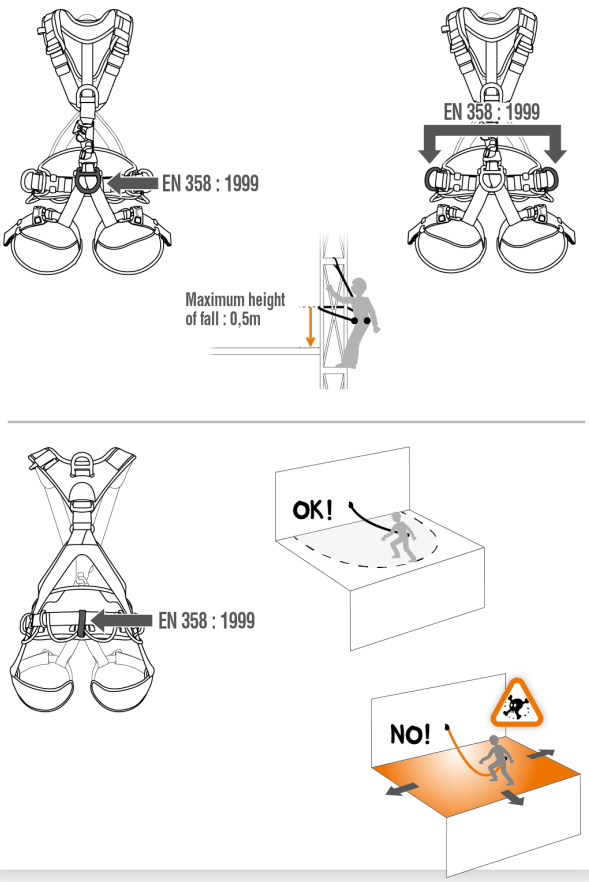
5. How to put the harness on
Mise en place du harnais



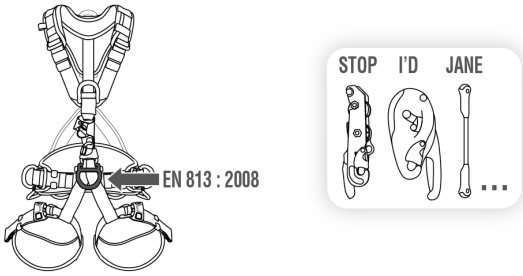
6. EN 361: 2002 fall arrest harness
Harnais antichute EN 361: 2002



7. EN 358: 1999 harness for work positioning and restraint
Harnais de maintien au travail et retenue EN 358: 1999

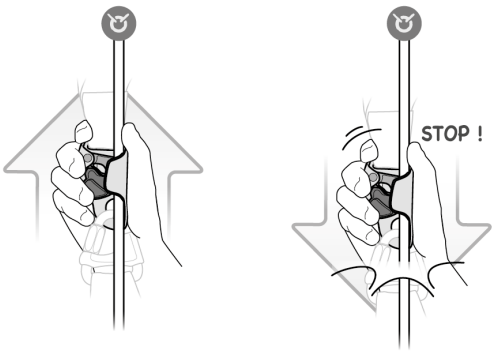


8. Seat harness EN 813: 2008
Harnais cuissard EN 813: 2008

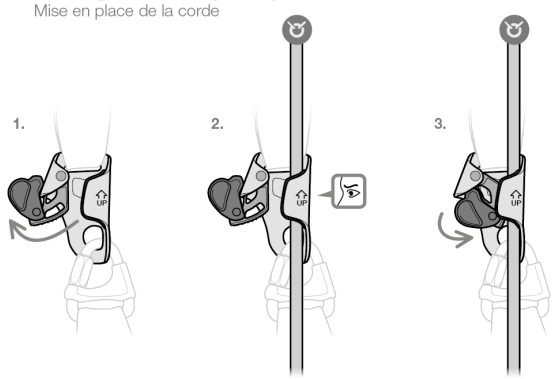


9. CROLL ventral rope clamp
Bloqueur ventral: CROLL

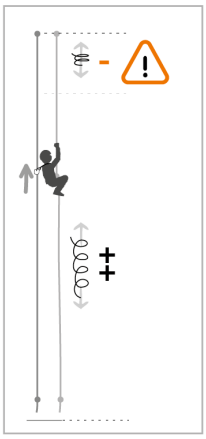
Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



Installing and removing the rope
Mise en place de la corde

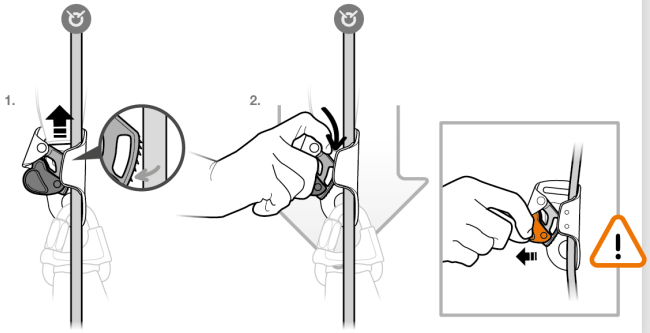


Rope ascending
Remontée sur corde

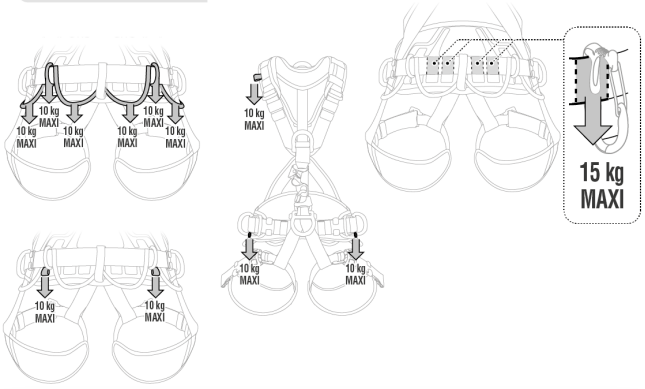


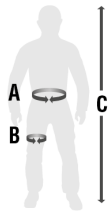
Angled traverse situation
Cas de traversée en oblique

Short rope descent
Courte descente



10. Equipment loops
Porte-matériels





Taille 0	A	B	C
	60 - 90 cm *23,5 - 35,5 inch*	45 - 65 cm *18 - 25,5 inch*	160 - 180 cm *63 - 71 inch*
Taille 1	70 - 110 cm *27,5 - 43 inch*	45 - 65 cm *18 - 25,5 inch*	165 - 185 cm *65 - 73 inch*
Taille 2	80 - 130 cm *31,5 - 51 inch*	60 - 75 cm *24 - 29,5 inch*	175 - 200 cm *69 - 79 inch*

11. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

B. Markings
Marquage

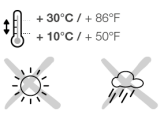
C. Acceptable T°
T° tolérées

D. Precautions for use / Précautions d'usage

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection

F. Drying / Séchage

G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact
Questions - Contact

JP

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。
誤った方法や認められていない方法で使用すると、重度の傷害や死につながる場合があります。取扱説明書の中では、いくつかの例のみを掲載しています。最新の取扱説明書はウェブサイト(Petzl.com)で参照できますので、定期的に確認してください。
疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は個人保護用具(PPE)です。
高所での作業に使用するフォールアレストハーネス、ワークポジショニング用ベルト、シットハーネス。ロープクランプ付ロープアクセスハーネス。
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告
この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うこととします。
使用する前に必ず:
- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。
この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。
ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

- チェストハーネス:
(1) 背部アタッチメントポイント (1 bis) フォールインジケータ
(2) 背部アタッチメントポイント調節バックル (3) 胸部アタッチメントポイント調節バックル (4) 胸部アタッチメントポイント (5) 伸縮性ストラップリテイナー (6) マジックテープ式ランヤードリテイナー (7) ツールホルダーループ (8) チェストアッセンダー CROLL (9) 反転防止機能付マイロン (10) カム (11) トリガー

- シットハーネス:
(12) ウエストベルトストラップ (13) レッグループストラップ
(14) 腹部アタッチメントポイント (15) 側部アタッチメントポイント (16) 後部レストレイン用アタッチメントポイント (17) レッグループ用ファストバックル (18) ギアループ (19) プラスチック製ストラップリテイナー (20) レッグループリテイナー (21) レッグループとチェストハーネスをつなげるストラップ (22) ウエストベルト用ダブルバックバックル (23) 作業用ブランコ取付用アタッチメントポイント (24) CARITOOL 取付用スロット
主な素材:
ストラップ: ポリエステル
調節バックル: スチール
アタッチメントポイント: アルミニウム合金
CROLL:
フレーム: アルミニウム合金
カム: ステンレススチール

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。
ペツルは、十分な知識を持つ人物による綿密な点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。www.petzl.com/ppe で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ハーネス

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。
使用による切れ目や磨耗、熱や化学製品との接触等による損傷がないことを確認してください。切れている縫製糸がないことを特に注意して確認してください。
ダブルバックバックル、ファストバックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケータを点検してください。背部アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、赤いフォールインジケータが見えます。フォールインジケータが見えているハーネスは、廃棄してください。

マイロン

フレームにひび割れや変形、腐食等がないことを確認してください。スクリューゲートがしっかりと閉じており(ネジ山が見えない)、3 Nm のトルクで締められていることを確認してください。

CROLL

製品に亀裂や変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。
フレーム、コネクションホール、カム、トリガー、カムの軸、スプリングの状態を確認してください。
カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。
カムの歯に泥等が詰まっていないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。
本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません(例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください。
ファストバックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、小枝、ウェビング等が挟まらないように注意してください。調節バックルが正しく締められていることを確認してください。

反転防止機能付マイロン

このコネクターにランヤードやエネルギーアブソーバーを取り付けることはできません。

背部アタッチメントポイント位置の調節

初めて使用する際に調節してください。そうすることにより、以後調節する必要がなくなります。別の人に手伝ってもらうことにより、調節が容易になります。
体型にあわせて、背部アタッチメントポイントの位置を肩甲骨の位置と同じ高さになるように調節してください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。
ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。ハーネスを装着した状態で動いたり、装備を全て装着した状態で各アタッチメントポイントで吊り下がり、適切に調節されていることを確認してください。

6.フォールアレストハーネス EN 361: 2002

墜落を止めるためのフルボディハーネス。EN 363 が定めるフォールアレストシステムを構成する用具の 1 つです。必ず EN 795 に適合したアンカー、EN 362 に適合したロッキングカラビナ、EN 355 に適合したエネルギーアブソーバーと併用してください。

6A.胸部アタッチメントポイント

6B.背部アタッチメントポイント

フォールアレストシステム(例:モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム)に連結する場合は必ずこれらのアタッチメントポイントを使用してください。区別しやすくするため、これらのアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。

クリアランス:ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具(エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等)の取扱説明書に記載されています。

7.ワークポジショニング及びレストレイン用ベルト(EN 358: 1999 適合)

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる(ワークポジショニング)、または墜落の可能性がある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する(レストレイン)ために使用します。レストレインまたは落下距離が 0.5 m を超えないワークポジショニングにのみ使用できます。
これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジショニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム(手すり、安全ネット等)や個人用のフォールアレストシステムを併用する必要があります。

7A.腹部アタッチメントポイント
7B.側部アタッチメントポイント

両側部のアタッチメントポイントは、必ずワークポジショニングランヤードで連結して使用してください(U字吊り)。

7C. 後部レストレイン用アタッチメントポイント

このアタッチメントポイントは、レストレインシステムを連結する目的でのみ使用できます。
作業中も常にシステムの有効性を確認してください(長さ等の調節や連結箇所を確認してください)。

8.シットハーネス: EN 813: 2008

腹部アタッチメントポイント

最大使用荷重: 140 kg
ロープアクセス及びワークポジショニング用にデザインされています。
腹部アタッチメントポイントは、下降器やワークポジショニングランヤード等の接続に使用します。
フォールアレストシステムとの連結には使用しないでください。

9.チェストアッセンダー CROLL

CROLL はタイプ B のロープアジャストメントデバイスで、作業ロープの登高に使用します。

CROLL は、必ずバックアップロープにセットしたタイプ A のバックアップ器具(例: モバイルフォールアレスター ASAP)と併用してください。
CROLL は、フォールアレストシステムでの使用には適していません。
- EN 12841: 2006 タイプ B の要求事項を満たすためには、EN 1891 タイプ A に適合した直径 10〜11 mm のセミスタティックロープ(コア + シース)を使用する必要があります。(認証テストではペアール『Antipodes 10 mm』、『Antipodes 11.5 mm』が使用されました)
- ランヤード + コネクター + 器具の長さが1 mを超えないようにしてください
- 器具に衝撃荷重がかかるのを避けるため、ロープ(器具と吊り元の間)はたるませず、常にテンションがかかった状態を保つ必要があります。
バックアップ用ロープを、ワークポジショニングのために使用しないでください。
衝撃荷重によってロープはダメージを受けます。
最大使用荷重: 140 kg

機能の原理と確認

この製品はロープ登高に使用します。ロープ上を一方向には動きますが、反対方向には動きません。
カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟みます。ロープに付いた泥等によるつまりを防ぐために、カムにはスロットがあります。

ロープの取り付けと取り外し

カムを開くには、トリガーを親指と人差し指でつまみ、カムから離しながら引いて、右側の本体部分にひっかけます。これでカムが開いた状態でロックされます。
ロープを挿入します。上下の向きを示す目印に注意して正しい向きにセットしてください。トリガーを戻し、カムがロープを押さえていることを確認してください。トリガーは不意にカムが解除されるのを防ぎます。
ロープの取り外し:
器具を上にスライドさせながら、トリガーをまず下側に、それから外側に引いてください。

ロープ登高

CROLL と、フットループを取り付けた別のロープクランプ(BASIC 等)を使用します。必ず別のロープクランプとハーネスをランヤードで連結してください。

斜めにトラバースする場合

ロープが斜めになっている箇所で登り始める時は、ロープをまたいで、ロープが『クロール』に対して平行に流れるようにしてください。

短い距離の下降

器具をゆっくりと上にスライドさせながらカムを下に押してください。その際、指を挟まないよう注意してください。トリガーは操作しないでください。不意にカムを解除してしまう危険があります。
警告: 体重が 100 kg を超えるユーザーが使用する場合は、ペツルのウェブサイト(Petzl.com)で Solutions for workers over 100 kg を確認してください

10.ギアループ

ギアループは器具を取り付けるためにのみ使用してください。
警告、危険: ギアループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

11.補足情報

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。
- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません。
- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。
- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。
- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。
- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。
- 警告:製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。
- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険性があります。
- 併用するすべての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。
- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。
- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準:
警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。
以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:
- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から10年以上経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
- 完全な使用履歴が分からない。
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された。
使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:
A. 耐用年数: 10年 - B. マーキング - C. 使用温度 - D. 使用上の注意 - E. クリーニング / 消毒 - F. 乾燥 - G. 保管 / 持ち運び - H. メンテナンス - I. 改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) **- J. 問い合わせ**

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ:データマトリクスコード = 製品番号 + 個別番号 - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名